Translation

Tokyo, December 22, 2006

Sir,

I have the honor to refer to the recent discussions between representatives of the Government of Japan and the Government of the United States of America concerning cooperation in the field of geospatial information. The following is the understanding of the Government of Japan regarding the results of the above-mentioned discussions:

1. The competent authorities of the two Governments will provide each other with geospatial information and carry out joint research activities and co-production of geospatial information.

2. All geospatial information provided or generated pursuant to the present understanding shall be only for government use. Each Government may, where necessary, transfer the information provided or generated pursuant to the present understanding among the authorities concerned of such Government.

3. Each Government shall maintain the confidentiality of any geospatial information provided or generated in confidence pursuant to the present understanding.

4. Each Government shall honor the use and release restrictions which may be placed on the geospatial information provided or generated pursuant to the present understanding.

5. Neither Government shall sell, transfer title to, or transfer possession of the geospatial information provided or generated pursuant to the present understanding, to third parties without the prior written consent of the other Government.

6. Detailed arrangements to implement the present understanding shall be made between the competent authorities of the two Governments. Each Government shall notify the other Government through diplomatic channels of which authority within the Government is authorized to make such detailed arrangements.

Mr. Joseph R. Donovan Jr
Chargé d'Affaires ad interim
of the United States of America

7. The competent authorities of the two Governments shall consult with each other regarding any matter that may arise from or in connection with the implementation of the present understanding. If the matter cannot be resolved through such consultations, consultations between the two Governments shall be held with a view to finding a mutually acceptable solution.

8. The present understanding and all detailed arrangements to be made hereunder shall be implemented in accordance with the relevant laws and regulations and budgetary appropriations of the respective countries.

I have further the honor to propose that, if the above understanding is acceptable to the Government of the United States of America, the present Note and your Note in reply of acceptance shall constitute an agreement between the two Governments which shall enter into force on the date of your Note in reply and shall remain in force until six months after the date of the receipt of written notice of termination by either Government.

I avail myself of this opportunity to extend to you the assurance of my high consideration.

Taro Aso
Minister for Foreign Affairs
of Japan

EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

Tokyo, December 22, 2006.

No. 895

Excellency:

I have the honor to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note of today's date, which reads as follows:

Sir,

I have the honor to refer to the recent discussions between representatives of the Government of Japan and the Government of the United States of America concerning cooperation in the field of geospatial information. The following is the understanding of the Government of Japan regarding the results of the above-mentioned discussions:

His Excellency

Taro Aso,

Minister for Foreign Affairs of Japan,

Tokyo.

1. The competent authorities of the two Governments will provide each other with geospatial information and carry out joint research activities and co-production of geospatial information.

2. All geospatial information provided or generated pursuant to the present understanding shall be only for government use. Each Government may, where necessary, transfer the information provided or generated pursuant to the present understanding among the authorities concerned of such Government.

3. Each Government shall maintain the confidentiality of any geospatial information provided or generated in confidence pursuant to the present understanding.

4. Each Government shall honor the use and release restrictions which may be placed on the geospatial information provided or generated pursuant to the present understanding.

5. Neither Government shall sell, transfer title to, or transfer possession of the geospatial information provided or generated pursuant to the present understanding, to third parties without the prior written consent of the other Government.

6. Detailed arrangements to implement the present understanding shall be made between the competent authorities of the two Governments. Each Government shall notify the other Government through diplomatic channels of which authority within the Government is authorized to make such detailed arrangements.

7. The competent authorities of the two Governments shall consult with each other regarding any matter that may arise from or in connection with the implementation of the present understanding. If the matter cannot be resolved through such consultations, consultations between the two Governments shall be held with a view to finding a mutually acceptable solution.

8. The present understanding and all detailed arrangements to be made hereunder shall be implemented in accordance with the relevant laws and regulations and budgetary appropriations of the respective countries.

I have further the honor to propose that, if the above understanding is acceptable to the Government of the United States of America, the present Note and your Note in reply of acceptance shall constitute an

agreement between the two Governments which shall enter into force on the date of your Note in reply and shall remain in force until six months after the date of the receipt of written notice of termination by either Government.

I avail myself of this opportunity to extend to you the assurance of my high consideration.

I have further the honor to confirm on behalf of the Government of the United States of America that the foregoing understanding is acceptable to the Government of the United States of America and to confirm that Your Excellency's Note and this Note in reply shall constitute an agreement between the two Governments which shall enter into force on the date of this Note in reply and shall remain in force until six months after the date of the receipt of written notice of termination by either Government.

I avail myself of this opportunity to extend to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

agreement between the two Governments which shall enter into force on the date of your Note in reply and shall remain in force until six months after the date of the receipt of written notice of termination by either Government.

I avail myself of this opportunity to extend to you the assurance of my high consideration.

I have further the honor to confirm on behalf of the Government of the United States of America that the foregoing understanding is acceptable to the Government of the United States of America and to confirm that Your Excellency's Note and this Note in reply shall constitute an agreement between the two Governments which shall enter into force on the date of this Note in reply and shall remain in force until six months after the date of the receipt of written notice of termination by either Government.

I avail myself of this opportunity to extend to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

MLG:DChen:dc 12/21/06; No. 895
Clearance: EAP:DKStephens, EAP/J:JZumwalt, L/EAP:MEComfort, L/T:DCook, INR/GGI: AHuguley